

4

Cez tenkú stenu čoraz jasnejšie prenikali hlasy oboch mužov. Zbijačka na ulici zrazu stíchla, takže bolo rozumieť Bristowovým slovám.

Robin mala dobrú náladu a len tak zo zábavy sa rozhodla predstierať, že je Strikeova skutočná sekretárka. Ani Bristowova priateľka netušila, že preňho pracuje iba pol hodiny. Keď sa ozval krik, usilovala sa netváriť prekvapene ani vzrušene, no v duchu bola na Bristowovej strane, nech išlo o čokoľvek. Strikeova práca a monokel na oku mu dodávali drsný glanc, ale správal sa k nej poľutovaniahodne a ľavý prsník ju ešte vždy boľel.

Odkedy začali mužské hlasy prehlušovať zbijačku, Bristowova priateľka civela na zatvorené dvere. Bola územčistá, tmavá, s krátkymi ulízanými vlasmi, a keby si netrhala obočie, asi by ho mala zrastené. Pôsobila dosť namožené. Robin si všimla, že dvojice sú často zhruba rovnako príťažlivé, no do hry vstupovali aj iné faktory, ako napríklad peniaze, ktoré dokázali človeku zabezpečiť oveľa krajšieho partnera. Robin sa zdalo milé, že Bristow si vybral práve túto ženu, ktorá bola isto prívetivejšia a vrúcnejšia, ako sa zdalo na prvý pohľad. Súdiac podľa pekného obleku a práce v prestížnej firme si mohol nájsť niekoho oveľa krajšieho.

„Naozaj si nedáte kávu, Alison?“ opýtala sa.

Žena sa obzrela, akoby ju prekvapilo, že sa jej niekto prihovára. Akoby na Robin celkom zabudla.

„Nie, ďakujem,“ odvetila hlbokým, prekvapujúco melodickým hlasom. „Vedela som, že sa rozruší,“ dodala akosi spokojne. „Chcela som ho odhovoriť, ale vôbec ma nepočúval. Tuším ho tento takzvaný detektív odmietol. Ešteže tak.“

Robin sa asi zatváriala prekvapene, lebo Alison trochu netrpezlivo pokračovala: „Pre Johna by bolo najlepšie, keby sa s tým konečne zmieril. Za-

bila sa. Zvyšok rodiny sa s tým vyrovnal. Nechápem, prečo to nedokáže aj on.“

Nemalo zmysel predstierať, že netuší, o čom tá žena hovorí. Všetci vedeli, ako skončila Lula Landry. Robin si spomínala, kde bola vo chvíli, keď sa dozvedela, že modelka v tú mrazivú januárovú noc skočila z balkóna. Stála pri dreze v kuchyni rodičovského domu. Hlásili to v rádiu a ona prekvapene zhíkla a vybehla z kuchyne iba v nočnej košeli za Matthewom, ktorý bol u nich na víkend. Ako to, že človeka občas ovplyvní smrť osoby, ktorú vôbec nepoznal? Robin, ktorej sa vlastná bledá tvár ktovieako nepáčila, sa Lula Landry zdala veľmi pekná – tmavá, rozžiarená, útla a výrazná.

„Od jej smrti neubehlo veľa času.“

„Tri mesiace.“ Alison vystrela *Daily Express*. „Je ten chlap dobrý?“

Robin neušlo, že druhá žena si ošumelú a očividne špinavú kanceláriu premeriava dosť pohľadovo, a navyše pred chvíľou na internete videla veľkolepé vyupratované priestory právnickej firmy, kde pracovala Alison. Jej odpoveď však nemala nič spoločné so snahou brániť Strikea, ale skôr so sebaúctou.

„Je,“ odvetila pokojne. „Patrí medzi špičku.“

Otvorila ružovú obálku s mačiatkami a tvárila sa pritom, akoby sa denodenne zaoberala oveľa zložitejšími a zaujímavejšími prípadmi, ako si vie Alison predstaviť.

Strike a Bristow ešte vždy stáli v kancelárii a nespúšťali zo seba zrak. Jeden bol rozzúrený, druhý sa usiloval vycúvať zo situácie a neprísť pritom o sebaúctu.

„Chcem len *spravodlivosť*, Strike,“ vyhlásil zachrípnuto Bristow, v tvári celý červený. Šťastnou náhodou zvolil veľmi správne slovo, ktoré sa rozľahlo po ošumelej miestnosti a v Strikeovi vyvolalo nepozorovateľný, no mocný ohlas. Bristowovi došlo, na čom Strikeovi záleží, aj keď sa všetko ostatné obráti na prach. Potreboval síce peniaze, no Bristow mu práve ponúkol iný, prijateľnejší dôvod odhodieť zábrany.

„Okej, rozumiem. Myslím to vážne, John. Rozumiem vám. Sadnite si. Ak ešte máte záujem, rád vám poskytnem pomoc.“

Bristow sa naňho zamračil. V kancelárii vládlo ticho, zvonka doliehal tlmený krik robotníkov.

„Mám zavolať aj vašu... manželku?“

„Nie,“ odvetil napäto Bristow s rukou na kľučke. „Podľa Alison by som sa mal na to vykašľať. Netuším, prečo sem so mnou vlastne šla. Asi dúfala, že ma odmietnete.“

„Prosím, sadnite si. Prejdime všetko po poriadku.“

Bristow zaváhal, no napokon sa vrátil na miesto.

Strike sa už neovládol – načiahol sa po čokoládovú sušienku a celú si ju vopchal do úst. Potom vytiahol zo zásuvky čistý zápisník, otvoril ho, vzal do ruky pero, a kým si Bristow sadol, podarilo sa mu prehltnúť.

„Mám si ju vziať?“ Ukázal na obálku v Bristowovej ruke.

Právnik vystrel ruku s obálkou, akoby si nebol istý, či mu ju môže zveriť. Strike nechcel študovať jej obsah pred klientom, a tak ju odložil nabok a potľapkal po nej, akoby chcel naznačiť, že sa stala dôležitou súčasťou vyšetrovania.

„Veľmi by mi pomohlo, keby ste mi načrtli, čo sa dialo deň pred smrťou vašej sestry,“ povedal s perom v ruke.

Strike bol odjakživa systematický a dôkladný, a navyše naučený viesť dôsledné vyšetrovanie na vysokej úrovni. Najskôr treba dať svedkom priestor vyrozprávať príbeh vlastnými slovami: človek, ktorého nikto neprerušuje, často spomenie naoko bezvýznamné drobnosti, z ktorých sa neskôr vyklujú rozhodujúce dôkazy. Keď vyťaží maximum z prílevu dojmov a spomienok, overí si fakty a usporiada ich. *Mená, miesta, majetok...*

„Ach,“ vydýchol Bristow, akoby po svojom dôraznom výstupe nevedel, kde začať. „Vlastne neviem... počkajte...“

„Kedy ste sa stretli naposledy?“ napovedal mu Strike.

„Tuším... áno, ráno deň pred jej smrťou. Vlastne sme sa pohádali, no našťastie sme sa stihli udobriť.“

„Koľko bolo hodín?“

„Dost' zavčasu, ešte pred deviatou. Chystal som sa do práce. Mohlo byť trištvrte na deväť.“

„Čo bolo príčinou vašej hádky?“

„Jej frajer Evan Duffield. Znova sa dali dokopy. Rodina si myslela, že sa rozišli. Mali sme z toho veľkú radosť. Duffield je hrozný človek – závislák s chronickou potrebou pretŕčať sa na verejnosti. Na Lulu mal strašne zlý vplyv.“

Teraz... Teraz už viem, že som trocha preháňal. Bol som od nej o jedennásť rokov starší, chcel som ju chrániť. Občas som sa správal panovačne. Stále mi vravela, že tomu nerozumiem.“

„Čomu?“

„Ničomu. Vyrovnávala sa s mnohými vecami. Napríklad s tým, že ju adoptovali a že je tmavá, no žije v bielej rodine. Vravievala, že ja som to mal ľahké... Neviem. Možno sa nemýlila.“

Niekoľkokrát rýchlo zažmurkal. „Tá hádka bola vlastne pokračovaním hádky cez telefón z predchádzajúceho večera. Nemohol som uveriť, že je taká hlúpa, že sa vrátila k Duffieldovi. Keď sa rozišli, veľmi sa nám uľavilo... Vzhľadom na jej skúsenosti s drogami by vzťah s narkomanom...“ Nadýchol sa. „Nechcela o tom ani počuť. Nikdy nás nepočúvala. Bola na mňa nazlostená, dokonca prikázala zamestnancovi bezpečnostnej služby v dome, aby ma ráno nepustil cez recepciu, ale Wilson len mávol rukou.“

Ponižujúce, pomyslel si Strike. Spoliehať sa na zľutovanie strážnika...

„Nešiel by som za ňou, ale chcel som jej vrátiť tú zmluvu so Somém,“ pokračoval sklúčene Bristow. Na krku mu znova naskočili červené flaky. „Požiadala ma, aby som ju prešiel, a bolo ju treba podpísať... Také veci ju veľmi netrápili. V každom prípade sa nepotešila, že ma strážnik pustil, zasa sme sa povadili, ale hádka rýchlo prehrmela.“

Keď sa upokojila, povedal som jej, že mama by ju rada videla. Viete, robili jej hysterektómiu a práve ju pustili z nemocnice. Lula povedala, že sa možno neskôr zastaví v jej byte, ale nesľúbila sa naisto. Mala svoje plány.“

Bristow sa zhlboka nadýchol, znova začal triasť nohou a šúčať si hrčovitými rukami.

„Nemyslíte si o nej nič zlé. Mnohým sa zdala sebecká. Bola najmladšia v rodine, všetci ju rozmaznávali, potom ochorela a všetka pozornosť sa sústredi-